

Unverzichtbare Helfer

Halbstationäre Sägen sind unverzichtbare Helfer. Sie erzeugen hervorragende Schnitte und rationalisieren die Arbeit, auch unter den widrigen Bedingungen auf der Baustelle. Im zweiten und letzten Teil der Marktübersicht zu halbstationären Sägen geht es um Kapp-, Gehrungs- und Paneelsägen. In der letzten dds-Ausgabe stellten wir Unterflurzugsägen vor.

Die Kapp-, Gehrungs- und Paneelsäge schneidet das Werkstück von oben, die Unterflurzugsäge von unten. Während sich die meisten Unterflurzugsägen zu Sägestationen ausbauen lassen, eignen sich die Kapp-, Gehrungs- und Paneelsägen ausschließlich für Schmalteile und kleine Paneelformate. Die Marktübersicht zeigt 18 Maschinen von insgesamt sieben Herstellern. Die beiden Modelle von Mafell gehören streng genommen nicht in diese Reihe, weil es sich um Handmaschinen handelt. Da sie aber wie die anderen Maschinen von oben schneiden, für Kapp-, Gehrungs- und Paneelschnitte konzipiert sind und hervorragende Schnittqualitäten erzeugen, haben wir diese Maschinen in die Marktübersicht aufgenommen. GM

Marktübersicht: Kapp-, Gehrungs- und Paneelsägen



Hersteller	Bosch, www.bosch-pt.de	Bosch, www.bosch-pt.de	Bosch, www.bosch-pt.de	DeWalt, www.dewalt.de
Maschinentyp/Bezeichnung	GCM 8 S	GCM 10 S	GCM 10 SD	DW 717 XPS
elektr. Anschluss, Leistung	230 V, 1400 W	230 V, 1800 W	230 V, 1800 W	220 V, 1675 W
Abmessungen, Gewicht	450 x 610 x 500 mm, 15 kg	680 x 780 x 540 mm, 21,5 kg	640 x 860 x 690 mm, 28 kg	720 x 560 x 450 mm, 23,0 kg
Auflagetischgröße				560 x 340 mm
Ø Sägeblatt außen, innen	216, 30 mm	254, 30 mm	254, 30 mm	250, 30 mm
horizontaler Schwenkbereich, (Rastpunkte)	-50° bis 58°, (0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°)	-52° bis 62°, (0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°)	-52° bis 60°, (0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°)	-48° bis 48°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±31,5°, ±45°)
vertikaler Schwenkbereich, (Rastpunkte)	-47° bis 0°, (0°, 45°)	-47° bis 0°	-47° bis 46°	-50° bis 60°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±31,5°, ±45°, ±60°)
max. Werkstückquerschnitt	60 x 270 mm	87 x 305 mm	85 x 305 mm	89 x 302 mm oder 320 x 76 mm
Drehzahl	5000 min ⁻¹	4700 min ⁻¹	5000 min ⁻¹	4000 min ⁻¹ , Sanftanlauf
Ø Absauganschluss				38 mm
im Lieferumfang enthalten	Sägeblatt 216 x 300 mm, Spannzwinge, Staubsack, Einlegepalette	Sägeblatt 254 x 30 mm, Schnellspannzwinge, Staubsack, Einlegepalette, Absaugadapter	Sägeblatt 254 x 30 mm, Schnellspannzwinge, Staubsack mit Adapter, Einlegepalette	Sägeblatt (Z60), Staubsack, Montagewerkzeug
sonstiges Zubehör	Staubsauger GAS 50 M			
Besonderheiten				XPS Schnittlinien-Positionierungssystem, Schnitttiefebegrenzung
Garantiezeit	36 Monate gewerbl., 12 privat	36 Monate gewerbl., 12 privat	36 Monate gewerbl., 12 privat	12 Monate
Preis einschl. MwSt.	534 Euro	684 Euro	915 Euro	927 Euro

Präzise Zuschnitte auch auf dem Baugerüst

Flexible und handliche Kappsägesysteme aus dem Hause Mafell

Kappsägesysteme haben mit herkömmlichen Kappsägen nur den Gattungsbegriff gemein. 15 Jahre nachdem Mafell das erste handgeführte Kappsägesystem »KSS 330« präsentiert hat, ist die damals revolutionäre Idee noch immer einzigartig auf dem Markt. Handwerker schätzen an den Kappsägesystemen »KSS 300« und »KSS 400« vor allem die Vielseitigkeit. Das Konzept einer handgeführten Kappsäge überzeugt vor allem bei Montagearbeiten vor Ort. Die KSS 300 und KSS 400 sind deutlich leichter und

mobiler als halbstationäre Maschinen. Präzise Kappschnitte lassen sich beim Ausbau zeitsparend auf dem Arbeitsgerüst ausführen. Eine tagtägliche Arbeitssituation verdeutlicht dies: Ein präziser Schnitt im 45°-Winkel: Winkel anlegen, Schnitt anzeichnen, Schiene anlegen, mit Schraubzwinde festmachen und dann sägen. Arbeitsschritte, die viel Zeit kosten. Bei den Kappsägesystemen sind Handkreissäge und Führungsschiene fest miteinander verbunden. Mit dem exakt einstellbaren An-

schlag sind präzise Winkelschnitte in einem Arbeitsschritt möglich. Das Kappsägesystem KSS 300 ist universell einsetzbar: als Handkreissäge mit und ohne Flexischiene, Kappsäge, Tauchsäge und Schattenfugensäge. Die robuste und leistungsstarke Maschine ist für alle Anwendungen geeignet: vom Freihandsägen bis hin zu präzisen Dehnfugenschnitten ab 13 mm Fugenbreite.

Mafell AG
78727 Oberndorf
Tel.: (07423) 812-135, Fax: -218
www.mafell.de



Klein, handlich, flink und präzise: die Kappsägesysteme von Mafell



DeWalt, www.dewalt.de	DeWalt, www.dewalt.de	Festool, www.festool.de	Festool, www.festool.de	Mafell, www.mafell.de
DW 718	DW 777	Kapex KS 120 EB	Symmetric Sym 70 E	KSS 300
220 V, 1600 W	220 V, 1800 W	230 V, 1600 W	230 V, 1150 W	230 V, 900 W
640 x 830 x 460 mm	460 x 560 x 430 mm, 14 kg	713 x 500 x 470 mm, 21,5 kg	430 x 390 x 530 mm, 9,5 kg	550 x 200 x 200 mm, 3,2 kg
640 x 360 mm	445 x 280 mm	555 x 330 mm	372 x 362 mm	550 x 200 mm (Schiene)
216, 30 mm	305, 30 mm	260, 30 mm	216, 30 mm	120, 20 mm
-48° bis 48°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±31,5°, ±45°)	0° bis 48°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±30°, ±45°, ±48°)	-47° bis 47°, (0°)	nicht horizontal schwenkbar	0° bis 45°
-50° bis 60°	-50° bis 50°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±30°, ±45°, ±48°)	-50° bis 60°, (-45°, 30°, 22,5°, 15°, 0°, 60°)	0° bis 68°	-45° bis 60°, (0°, 22,5°, 45°)
345 x 74 mm	270 x 60 mm	305 x 88 mm	80 x 70 mm	292 x 40 mm oder 337 x 20 mm
1900 bis 3400 min ⁻¹ , Sanftanlauf	6700 min ⁻¹	1400 bis 3600 min ⁻¹ , Sanftanlauf	2700 bis 5500 min ⁻¹ , Sanftanlauf	8800 min ⁻¹
38 mm	30 mm	27/36 mm	27/36 mm	28 mm (außen)
Sägeblatt (HM, Z60), Staubsack	Sägeblatt (HM, Z24)	HW Universal-Sägeblatt W60, Winkelschmiege, Werkstückklemme, Bedienungswerkzeug	HW Feinzahn Sägeblatt W 48, Präzisionsschmiege, Bedienungswerkzeug	zusammenrollbare Führungsschiene 1,4 m, Feinschnittsägeblatt, Parallelanschlag, Koffer
Hohe und durchzugsstarke Schnittleistung, robuste und belastbare Bauweise, Schnitttiefenbegrenzung	Grundplatte aus Alu-Druckguss, Posaunenauszug für den komfortablen Transport	Doppelsäulenführung, komfortable Winkelfeinstellung, Winkelschmiege, Doppellinien-Laser	symmetrisches Anschlagsystem, Schmiege mit Winkelhalbierung, Links- und Rechtshandbedienung	Schraubzwinde zur Schienenfixierung, Universalsägeblatt, Laminat-Sägeblatt
12 Monate	12 Monate	36 Monate mit Garantiekarte	36 Monate mit Garantiekarte	36 Monate
1058 Euro	535 Euro	1264 Euro	757 Euro	584 Euro

Flanschlaser zeigt die Schnittlinie

Kapp- und Gehrungssäge von Metabo

Die Kapp- und Gehrungssäge »KGS 303« von Metabo ist jetzt serienmäßig mit einem 48 Zähne-HM-Sägeblatt für präzise Schnittergebnisse sowie einem Flanschlaser unter dem Namen »KGS 303 Plus« im Handel erhältlich. Der Flanschlaser richtet den Laserstrahl über den gesamten Arbeitsbereich und zeigt dabei den Schnitt an, den das Sägeblatt am Werkstück ausführen wird. Damit erhöht er die Genauigkeit der Schnitte und markiert zugleich die Gefahrenzone. Das Ergebnis sind saubere Schnitte zum

Beispiel an stärkeren Hölzern, Holz-Paneelen und Profilleisten sowie MDF-Platten. Die Schnittbreite von 300 mm sichert ein vielfältiges Einsatzspektrum. Das gilt auch für die Schnittgeschwindigkeit von 66 m/s sowie die stufenlose Verstellmöglichkeit des Drehtellers nach rechts beziehungsweise nach links bis zu einem Winkel von maximal 60° links und 50° rechts. Bei einem Schnittwinkel von 90° betragen die Schnitttiefe 81 mm und die Schnittbreite 300 mm. In Verbindung mit einem Winkel



Für die Werkstatt und unterwegs: die KGS 303 von Metabo

von 45° liegen die entsprechenden Werte bei 54 und 205 mm. Der 1800 W starke Motor mit der Leerlaufdrehzahl von 5000 min⁻¹ erlaubt einen insgesamt raschen Arbeitsfortschritt. Der elektro-

nisch gesteuerte Sanftanlauf des Motors schützt vor zu hoher Anfangsbelastung.

Metabo
72622 Nürtingen
Tel.: (07022) 72-0, Fax: -2595
www.metabo.com

Marktübersicht: Kapp-, Gehrungs- und Paneelsägen



Hersteller	Mafell, www.mafell.de	Makita, www.makita.de	Makita, www.makita.de	Makita, www.makita.de
Maschinentyp/Bezeichnung	KSS 400	LS0714FB	LS1013LB	LS1214L
elektr. Anschluss, Leistung	230 V, 1100 W	230 V, 1010 W	230 V, 1430 W	230 V, 1650 W
Abmessungen, Gewicht	260 x 750 x 235 mm, 5,2 kg	670 x 430 x 458 mm, 12,9 kg	520 x 420 x 624 mm, 22 kg	520 x 723 x 696 mm, 23,8 kg
Auflagetischgröße	400 x 220 mm (Schiene)			
Ø Sägeblatt außen, innen	160, 20 mm	190, 20 mm	260, 30 mm	305, 30 mm
horizontaler Schwenkbereich, (Rastpunkte)	0° bis 45°	45°, (0°, 22,5°, 45°)	-45° bis 45°, (0°, 22,5°, 45°)	-45° bis 45°, (0°, 33,9°, 45°)
vertikaler Schwenkbereich, (Rastpunkte)	-60° bis 60°, (0°, 22,5°, 45°, 60°)	-45° bis 57°, (0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°)	-52° bis 45°, (0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°)	-47° bis 52°, (0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°)
max. Werkstückquerschnitt	400 x 49,5 mm oder 470 x 12 mm	300 x 52 mm	305 x 91 mm	308 x 115 mm
Drehzahl	5200 min ⁻¹	6000 min ⁻¹	3700 min ⁻¹ , Sanftanlauf	3200 min ⁻¹ , Sanftanlauf
Ø Absauganschluss	35 mm	32/38 mm (innen/außen)	32/38 mm (innen/außen)	32/38 (innen/außen)
im Lieferumfang enthalten	Universalsägeblatt (HM, 160 x 1,2/1,8 x 20 mm, Z32, WZ), Absaugstutzen, Anschlagbügel, Koffer	HM-Sägeblatt, Staubsammelbox, Schraubklemme, Auflageverlängerung rechts	HM-Sägeblatt, Staubsammelbox, Schraubklemme	HM-Sägeblatt, Staubsack, Schraubklemme, Schwenkanschlag inkl. Bolzen
sonstiges Zubehör	Kappschiene 770 mm, Führungsschienen 0,8 m, 1,1 m, 1,6 m, 2,1 m und 3,1 m, Winkelanschlag	Untergestell höhenverstellbar (94 Euro zzgl. MwSt.)	Untergestell höhenverstellbar (94 Euro zzgl. MwSt.)	Untergestell höhenverstellbar (94 Euro zzgl. MwSt.)
Besonderheiten	mobiles Kappsägesystem aus Handkreissäge und Kappschiene, Einhandbedienung mit Rückholzug	Doppelter Zugmechanismus, 4-fach gelagert, Staubsammelbox mit Zyklonabscheider	Motorbremse, Drehzahlabenkung im Leerlauf, Staubsammelbox mit Zyklonabscheider, Laserlinie	leichtgängiger Zugmechanismus, Laserlinie
Garanzzeit	36 Monate	36 Monate bei Registrierung	36 Monate bei Registrierung	36 Monate bei Registrierung
Preis einschl. MwSt.	646 Euro	566 Euro	844 Euro	1070 Euro

Säge wirft ihren Schatten voraus

Gehrungssäge von DeWalt mit neuartigem Positioniersystem

Die Paneelsäge »DW 717XPS« von DeWalt ist mit einem innovativen Positioniersystem ausgestattet. Zwischen Sägeblattschutz und Schutzhaube montierte LEDs projizieren von oben den Schlagschatten des Sägeblattes als Schnittlinie. An ihr lässt sich das Werkstück mit Anriss schnell und exakt ausrichten. Zusatzeffekt ist die stets gute Ausleuchtung des Schnittbereichs (das erhöht die Produktivität), der ohne Einschränkungen sichtbar ist. Der Clou dieses durchdachten Systems: Es muss –

anders als ein Laser – nicht justiert werden, auch nicht nach einem Sägeblattwechsel oder nach dem Transport auf die Baustelle. Die robuste Einheit verfügt über eine separate Stromversorgung, so dass sie selbst bei nicht eingeschalteter Säge einsatzbereit ist. Überzeugend ist auch die hohe Lebensdauer der LEDs, die es auf eine Standzeit von bis zu fünf Jahren bringen.

DeWalt
65510 Idstein
Tel.: (06126) 212709, Fax: 214709
www.dewalt.de



Einfach und exakt: Schlagschatten des Sägeblatts zeigt Schnittposition



Metabo, www.metabo.com	Metabo, www.metabo.com	Metabo, www.metabo.com	Scheppach, www.scheppach.de	Scheppach, www.scheppach.de
KGS 255 Plus	KGS 303 Plus	KGS 305	Capas 5	Capas 7
230 V, 1300 W	230 V, 1800 W	230 V, 2000 W	230 V, 1050 W	230 V, 1050 W
1020 x 508 x 470 mm, 17 kg	575 x 885 x 595 mm, 19 kg	1180 x 1040 x 690 mm, 29 kg	860 x 650 x 700 mm, 23 kg	940 x 685 x 765 mm, 33 kg
437 x 272 mm	510 x 330 mm	360 x 1040 mm	630 x 330 mm	665 x 330 mm
210, 30 mm	250, 30 mm	305, 30 mm	255, 30 mm (40 Zähne)	305 mm (60 Zähne)
-2° bis 47°	-48° bis 48°	-47° bis 47°	-45° bis 60°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±31,6° ±45°, 60°)	-45° bis 60°, (0°, ±15°, ±22,5°, ±31,6° ±45°, 60°)
-47° bis +47°	-50° bis +60°	-50° bis +60°	-45° bis 45°	-45° bis +45°
255 x 60 mm	300 x 81 mm	320 x 120 mm	305 x 80 mm	310 x 102 mm
44 mm	44 mm	44 mm	42 mm	58 mm
HM-Sägeblatt, 2 Tischverlängerungen, Werkstückspannvorrichtung, Spänefangsack, Laser	HM-Sägeblatt mit Wechselzahn (Z48), hohe, seitlich verschiebbare Anschlagprofile, Laser	2 Tischverlängerungen, HM-Sägeblatt, Werkstückspannvorrichtung, Späneabsaugvorrichtung	Sägeblatt, Spänefangsack, Tischverlängerungen mit Klappanschlag, Schraubzwinde, Laser	Sägeblatt, Spänefangsack, Tischverlängerungen mit Klappanschlag, Schraubzwinde, Laser
Universal-Maschinenständer	Universal-Maschinenständer, Werkzeugspannvorrichtung	Universal-Maschinenständer, Zugschnittlaser	Untergestell	Untergestell
Flanschlaser, Spänefangsack	Rechts- und Linkshänderbetrieb, Flanschlaser	Schnitttiefenregulierung, elektronische Motorbremse, mehrfach gelagerte Zugeinrichtung		
24 Monate	24 Monate	24 Monate	24 Monate, verlängerbar auf 48	24 Monate
356 Euro	618 Euro	1010 Euro	679 Euro	799 Euro